

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 mars 2004

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code électoral du 12 avril 1894
en vue de garantir le droit de vote des
personnes à mobilité réduite**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA
FONCTION PUBLIQUE
PAR
MME **Jacqueline GALANT**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de l'auteur principale de la proposition	3
II. Discussion générale	4
III. Discussion des articles	12
IV. Votes	15

Documents précédents :

Doc 51 **0704/ (2003/2004)** :

001 : Proposition de loi de Mme van Gool et M. Lansens.
002 à 005 : Amendements.

Voir aussi :

007 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 maart 2004

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Kieswetboek van
12 april 1894 met het oog op het
waarborgen van het kiesrecht van
mensen met een beperkte mobiliteit**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Jacqueline GALANT**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting door de hoofddienster	3
II. Algemene bespreking	4
III. Artikelsgewijze bespreking	12
IV. Stemmingen	15

Voorgaands documenten :

Doc 51 **0704/ (2003/2004)** :

001 : Wetsvoorstel van mevrouw van Gool en de heer Lansens.
002 tot 005 : Amendementen.

Zie ook :

007 : Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:
Président/Voorzitter : Thierry Giet**

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD Filip Anthuenis, Willy Cortois, Claude Marinower
PS André Frédéric, Thierry Giet, Annick Saudoyer

MR Corinne De Permentier, Jacqueline Galant, Josée Lejeune

sp.a-spirit Patrick Lansens, Jan Peeters, Els Van Weert
CD&V Dirk Claes, Paul Tant
Vlaams Blok Nancy Caslo, Filip De Man
cdH Joseph Arens

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Miguel Chevalier, Karel De Gucht, Guido De Padt, Martine Taelman
Mohammed Boukourna, Marie-Claire Lambert, Patrick Moriau,
Charles Picqué

Philippe Collard, Richard Fournaux, Jean-Pierre Malmendier,
Marie-Christine Marghem

Stijn Bex, Hans Bonte, Philippe De Coene, Patrick Janssens
Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten
Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde
Joëlle Milquet, Melchior Wathelet

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Marie Nagy

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :	Afkortingen bij de nummering van de publicaties :
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Séance plénière	PLEN : Plenum
COM : Réunion de commission	COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions des 18 février, 3 et 17 mars 2004.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR PRINCIPALE DE LA PROPOSITION

Mme Greet Van Gool (sp.a-spirit) commence par faire observer que, si les chiffres disponibles au niveau européen étaient transposés en Belgique, on compterait environ un million de Belges souffrant d'une mobilité réduite par suite d'un handicap de naissance, de l'âge ou d'un accident.

En outre, ces personnes sont particulièrement vulnérables sur le plan social. Outre l'indispensable sensibilisation, il s'impose donc de légiférer en la matière afin qu'elles ne doivent pas rester sur la touche. À cet égard, la loi du 25 février 2003 tendant à lutter contre la discrimination et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme constitue un pas dans la bonne direction. Des mesures s'imposent toutefois également sur d'autres plans.

Dans cette optique, la présente proposition de loi vise à rendre possible dans la pratique l'exercice du droit de vote, qui n'existe qu'en théorie pour ces personnes.

Elle formule les propositions concrètes suivantes concernant :

- l'accessibilité des bâtiments dans lesquels les locaux de vote sont installés, un fonctionnaire coordinateur étant chargé de prendre les mesures concrètes et de diffuser les informations à ce sujet ;
- la voie d'accès aux bureaux de vote à l'intérieur de ces bâtiments doit être suffisamment adaptée ;
- l'accès et l'aménagement de l'isoloir (dimensions, tablettes abaissées, ...);
- l'assistance par une tierce personne au moyen d'une pièce justificative objective au lieu de laisser cette question au bon vouloir du bureau de vote.

Étant donné qu'elle propose de modifier le Code électoral, ces adaptations s'appliqueront également aux élections du Parlement européen. Comme ces élections coïncident avec celles des Conseils, les adaptations s'appliqueront également de fait à ces dernières.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsvoorstel besproken op 18 februari en 3 en 17 maart 2004.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HOOFDINDIENSTER

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) wijst er vooreerst op dat - indien de op Europees niveau beschikbare cijfers op België zouden worden toegepast – ongeveer één miljoen Belgen beperkt zouden zijn in hun mobiliteit ingevolge een aangeboren handicap, ouderdom of een ongeval.

Betrokkenen zijn daarenboven maatschappelijk uiterst kwetsbaar. Naast de broodnodige sensibilisering dient er dus op wetgevend vlak ingegrepen te worden zodat zij niet aan de zijlijn moeten blijven staan. In dit kader is de wet van 25 februari 2003 ter bestrijding van discriminatie en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding een stap in de goede richting. Ook op andere vlakken dringen maatregelen zich op.

Onderhavig wetsvoorstel beoogt in deze optiek de uitoefening van het stemrecht, dat voor deze personen slechts in theorie bestaat, ook in de praktijk mogelijk te maken.

In concreto worden voorstellen geformuleerd betreffende:

- de bereikbaarheid van de gebouwen waarin de stemlokalen worden ingericht waarbij een coördinatieambtenaar instaat voor de concrete maatregelen én de verspreiding van de informatie daarover;
- de toegangsweg naar de stembureaus binnen deze gebouwen die afdoende aangepast moet zijn;
- de toegang en de inrichting van het stemhokje (afmetingen, verlaagd tablet, ..);
- de bijstand door een derde persoon middels een objectief bewijsstuk in plaats van deze aan het goeddenken van het stembureau over te laten.

Aangezien voorgesteld wordt om het Kieswetboek te wijzigen, zullen deze aanpassingen ook van toepassing zijn op de verkiezingen voor het Europees Parlement. Vermits deze verkiezingen samenvallen met deze voor de Raden, zullen de aanpassingen *de facto* ook voor deze laatste gelden.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Réunion du 18 février 2004

1. Questions et observations des membres et du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

M. Dirk Claes (CD&V) admet qu'il n'y a effectivement rien de tel qu'un système dans lequel l'électeur peut exprimer lui-même son vote. Il estime tout de même devoir formuler les observations suivantes.

En plus des personnes handicapées, il y a d'autres électeurs qui, pour l'une ou l'autre raison, ne sont pas en mesure de voter en personne. On pourrait sans doute envisager de permettre également à ces électeurs de voter quand même, par correspondance, par exemple.

Les instructions que le ministre de l'Intérieur donne lors de chaque élection sont, à certains égards, même plus précises que la proposition de loi à l'examen.

Étant donné qu'aucun problème ne se pose à ce sujet, on ne peut dès lors dresser un tableau de la situation plus sombre qu'il ne l'est en réalité.

Il faut veiller à ne pas adopter une attitude trop paternaliste à l'égard de l'électeur. En revanche, l'intervenant se félicite des informations supplémentaires que la proposition de loi à l'examen prévoit de faire figurer sur la lettre de convocation.

La réglementation proposée en ce qui concerne l'assistance par une tierce personne désresponsabilise le président à l'égard de son bureau de vote et entraîne des tracasseries administratives supplémentaires pour l'électeur. Qui plus est, on propose de supprimer la réglementation actuelle, de sorte que la personne handicapée qui ne présente pas de pièce justificative ne pourra plus faire appel à aucune assistance.

Enfin, il n'apparaît pas clairement si les modifications proposées s'appliquent également au vote automatisé.

*
* *

M. André Frédéric (PS) se rallie à la proposition de loi à l'examen. La société a en effet l'obligation morale de permettre aux moins-valides de participer à tous les aspects de la vie publique, dont le moindre n'est pas l'expression de son suffrage. Il pose néanmoins les questions suivantes :

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vergadering van 18 februari 2004

1. Vragen en opmerkingen van de leden en van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

De heer Dirk Claes (CD&V) geeft toe dat er inderdaad niets gaat boven een systeem waarin de kiezer zelf zijn stem kan uitbrengen. Toch meent hij de volgende opmerkingen te mogen formuleren.

Naast de mindervaliden zijn er nog kiezers die – om de één of andere reden – niet in staat zijn om zelf te stemmen. Wellicht zou er kunnen aan gedacht worden om ook deze kiezers de mogelijkheid te bieden om alsnog – bijvoorbeeld per brief – te stemmen.

De onderrichtingen van de minister van Binnenlandse Zaken naar aanleiding van elke verkiezing zijn op een aantal vlakken zelfs preciezer dan het wetsvoorstel.

Aangezien er ter zake geen problemen blijken te bestaan, mag men de toestand dan ook niet erger maken dan hij in werkelijkheid slechts is.

Men dient zich te hoeden voor een verregaande betutteling van de kiezer. Het voorzien van extra-informatie op de oproepingsbrief wordt daarentegen wel toegejuicht.

De voorgestelde regeling met betrekking tot de bijstand door een derde persoon holt de verantwoordelijkheid van de voorzitter voor zijn stembureau uit én zij veroorzaakt bijkomende administratieve besommeringen voor de kiezer. Daarenboven wordt de huidige regeling afgeschaft waardoor een mindervalide die geen bewijsstuk bijheeft, geen beroep meer zou mogen doen op enige bijstand.

Ten slotte is het niet duidelijk of de voorgestelde wijzigingen ook voor op de geautomatiseerde stemming van toepassing zijn.

*
* *

De heer André Frédéric (PS) schaaft zich achter onderhavig wetsvoorstel. De maatschappij heeft immers de morele plicht om de andersvaliden aan al de aspecten van het openbare leven te laten deelnemen. Het uitbrengen van zijn stem is daar niet het minste van. Toch veroorlooft hij zich de volgende vragen:

– Une sanction est-elle prévue pour les communes prétendant ne pas disposer de moyens suffisants ?

– Les autorités locales sont-elles invitées à se concerter avec les organisations représentant les moins-valides au sujet des modalités concrètes ?

– Est-il techniquement possible de personnaliser une convocation ?

*
* *

M. Joseph Arens (cdH) souscrit également aux modifications proposées. Il appelle même les autorités à tenir systématiquement compte du problème de l'accessibilité des moins-valides lors de la construction ou de la transformation de bâtiments publics.

*
* *

Mme Josée Lejeune (MR) fait sien le principe général de la proposition de loi. Elle rappelle toutefois que l'arrêté ministériel du 10 août 1894 concernant l'aménagement concret des bureaux de vote et des isolements prévoit que, dans chaque bâtiment abritant un ou plusieurs bureaux de vote, il doit y avoir au moins un compartiment-isolement à l'intention des électeurs moins-valides par tranche de cinq bureaux de vote.

*
* *

M. Filip Anthuenis (VLD) demande dans quelle mesure il est réellement nécessaire de modifier une fois de plus le Code électoral et de le rendre encore plus complexe. Si de telles modifications sont nécessaires, elles peuvent toutefois être publiées par le biais d'une circulaire.

Il met également en garde contre les coûts supplémentaires que la proposition de loi à l'examen entraînera et que les communes devront supporter.

Il déclare ensuite ne pas avoir connaissance d'un quelconque problème structurel en la matière. En revanche, les éventuels litiges ponctuels relèvent de la responsabilité du président du bureau de vote.

M. Anthuenis ne peut dès lors s'empêcher de penser que la proposition de loi à l'examen vise davantage des objectifs électoraux.

*
* *

– wordt een sanctie voorzien voor gemeenten die voorhouden niet over voldoende middelen te beschikken ?

– worden de lokale overheden uitgenodigd om over de concrete modaliteiten te overleggen met de mindervalidenorganisaties?

– is het technisch mogelijk om de oproepingsbrief te personaliseren ?

*
* *

De heer Joseph Arens (cdH) onderschrijft eveneens de voorgestelde wijzigingen. Hij roept de overheden zelfs op om bij het optrekken of verbouwen van openbare gebouwen systematisch rekening te houden met de problematiek van de toegankelijkheid voor mindervaliden.

*
* *

Mevrouw Josée Lejeune (MR) is akkoord met het algemeen beginsel van het wetsvoorstel. Zij herinnert er echter aan dat het ministerieel besluit van 10 augustus 1894, dat de concrete inrichting van de stemlokalen en –hokjes omschrijft, stipuleert dat er in elk gebouw waar één of meerdere stembureaus worden ingericht, per schijf van vijf stembureaus ten minste één stemhokje voor gehandicapte kiezers voorzien moet worden.

*
* *

De heer Filip Anthuenis (VLD) vraagt zich af in hoeverre het werkelijk noodzakelijk is het Kieswetboek nogmaals te wijzigen en het nog ingewikkelder te maken. Indien dergelijke wijzigingen zich al opdringen, kunnen zij toch door middel van een rondzendbrief bekendgemaakt worden.

Hij waarschuwt ook voor de bijkomende kosten die het wetsvoorstel met zich zal brengen en die de gemeenten zullen moeten dragen.

Verder stelt hij niet op de hoogte te zijn van enig structureel probleem ter zake. Eventuele punctuele betwistingen vallen daarentegen onder de verantwoordelijkheid van de voorzitter van het stembureau.

De heer Anthuenis kan zich dan ook niet van het vermoeden ontdoen dat het voorliggend wetsvoorstel eerder electorale bedoelingen moet dienen.

*
* *

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, donne, sans vouloir intervenir quant au fond du débat sur cette initiative parlementaire, les réponses suivantes aux questions des membres :

– l'arrêté ministériel du 10 août 1994, dont il distribue le texte aux membres, satisfait parfaitement aux conditions ;

– les coûts supplémentaires seront à la charge des communes ;

– la pièce justificative requise, en vertu de l'article 4 en projet, dans le cadre de l'accompagnement par une tierce personne, alourdit incontestablement la procédure existante.

Le ministre suggère dès lors d'examiner d'abord en profondeur l'arrêté ministériel précité avant de modifier le Code électoral.

2. Réponses de l'auteur principale

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) estime qu'une initiative parlementaire s'impose effectivement. Les informations qui lui parviennent montrent en effet que des problèmes se posent bien, certes dans les grandes communes surtout. En outre, une loi constitue un signal beaucoup plus clair qu'un arrêté ministériel.

En ce qui concerne la crainte de coûts supplémentaires, elle souligne que le fonctionnaire chargé de la coordination n'est pas une nouvelle fonction et n'entraîne donc pas de surcoût, d'une part, et que l'agencement des compartiments-isoloirs n'occasionnera pas non plus un accroissement significatif des dépenses, d'autre part.

Enfin, elle admet que la procédure proposée en ce qui concerne l'assistance d'une tierce personne représente certes un alourdissement mais elle souligne que cette proposition est dictée par le souhait d'éviter des situations pénibles. Elle considère en outre qu'il faudrait recourir autant que possible aux attestations et autres pièces justificatives déjà existantes.

3. Répliques

Mme Josée Lejeune (MR) souligne que seuls les articles 2 et 4 proposés revêtent encore une certaine importance dès lors que l'arrêté ministériel du 10 août 1894 règle déjà la problématique traitée à l'article 3 de la proposition de loi à l'examen.

*
* *

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, verstrekt - zonder zich ten gronde in het debat over dit parlementair initiatief te willen mengen - de volgende antwoorden op de vragen van de leden:

– het ministerieel besluit van 10 augustus 1894, dat hij laat ronddelen, voldoet perfect aan de vereisten;

– de bijkomende kosten zullen ten laste van de gemeenten vallen;

– het krachtens het ontworpen artikel 4 vereiste bewijsstuk in het kader van de bijstand door een derde persoon vormt ontegensprekelijk een verzwaring ten opzichte van de bestaande procedure.

De minister suggereert dan ook eerst het bovengenoemd ministerieel besluit grondig te bestuderen vooraleer het Kieswetboek te wijzigen.

2. Antwoorden van de hoofdindienster

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) is van oordeel dat een parlementair initiatief zich inderdaad opdringt. Immers, uit berichten die haar bereiken, blijken er zich – weliswaar voornamelijk in grote gemeenten – wel degelijk problemen voor te doen. Een wet vormt daarenboven een veel duidelijker signaal dan een ministerieel besluit.

Met betrekking tot de vrees voor bijkomende kosten wijst zij erop dat de coördinatieambtenaar geen nieuwe functie is en derhalve geen meerkost veroorzaakt, enerzijds, en dat de inrichting van de stembokjes evenmin tot noemenswaardig hogere uitgaven zal leiden, anderzijds.

Ten slotte geeft zij toe dat de voorgestelde procedure met betrekking tot de bijstand door een derde persoon een verzwaring betekent maar benadrukt zij dat deze ingegeven is door de wens om pijnlijke situaties te voorkomen. Daarenboven meent zij dat er zoveel mogelijk van reeds bestaande attesten en bewijsstukken gebruik zou dienen gemaakt te worden.

3. Replieken

Mevrouw Josée Lejeune (MR) wijst erop dat – aangezien het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 reeds de problematiek regelt die in het artikel 3 van het wetsvoorstel aan bod komt – nog slechts de ontworpen artikelen 2 en 4 enig belang hebben.

*
* *

M. Dirk Claes (CD&V) suggère à nouveau, d'une part, d'offrir une solution de rechange également aux autres électeurs qui ne peuvent voter en personne et, d'autre part, de maintenir le règlement actuel en matière d'assistance.

*
* *

M. Thierry Giet (PS) constate que l'article 2 de la loi proposée ne semble pas poser de problème.

Il rappelle toutefois que l'arrêté ministériel du 10 août 1894 ne prévoit qu'un seul isolement adapté par tranche de cinq bureaux de vote, alors que l'article 3 de la loi proposée porte ce rapport à un par bureau de vote. Ce même résultat pourrait sans doute être atteint en modifiant cet arrêté ministériel.

Enfin, il estime également que l'article 4 de la loi proposée doit être amendé en vue de préserver la procédure actuelle en matière d'assistance par une tierce personne.

*
* *

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, rappelle que la présente proposition de loi suppose la prise d'un arrêté royal.

Il craint également que la valeur de cette initiative ne dépasse pas celle d'un signal.

En outre, il souligne que l'arrêté ministériel précité est rappelé à chaque élection aux autorités compétentes par une circulaire et qu'une action éventuelle sur la base de cet arrêté est aussi efficace que sur la base de la proposition de loi.

*
* *

M. Jan Peeters (sp.a-spirit) estime que le signal envoyé par la proposition de loi à l'examen n'est pas négligeable.

Il souligne toutefois que l'on ne peut pas imposer aux communes de nouvelles charges sans évaluer celles-ci convenablement au préalable. L'on ne sait, par exemple, pas du tout à combien s'élèvera le surcoût dû à l'adapt-

De heer Dirk Claes (CD&V) suggereert nogmaals ook de andere kiezers die niet persoonlijk hun stem kunnen uitbrengen, een alternatief te bieden, enerzijds, en de huidige regeling inzake de bijstand te behouden, anderzijds.

*
* *

De heer Thierry Giet (PS) stelt vast dat het ontworpen artikel 2 van het wetsvoorstel geen problemen lijkt te veroorzaken.

Hij herinnert er evenwel aan dat het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 slechts één aangepast stemhokje per schijf van vijf stembureaus voorziet terwijl het ontworpen artikel 3 deze verhouding op één per stembureau brengt. Wellicht kan ditzelfde resultaat bereikt worden door dit ministerieel besluit te wijzigen.

Ten slotte is ook hij van mening dat het ontworpen artikel 4 geamendeerd moet worden met het oog op het behouden van de huidige procedure betreffende de bijstand door een derde persoon.

*
* *

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, herinnert eraan dat onderhavig wetsvoorstel een Koninklijk besluit veronderstelt.

Ook vreest hij dat de waarde van dit initiatief dit van een signaal niet zal overstijgen.

Daarenboven benadrukt hij dat de bevoegde overheden bij elke verkiezing door middel van een rondzendbrief aan het hoger genoemde ministerieel besluit herinnerd worden en dat een eventueel optreden op basis van dit besluit even krachtadig is als op basis van het wetsvoorstel.

*
* *

De heer Jan Peeters (sp.a-spirit) is van oordeel dat het door voorliggend wetsvoorstel uitgestuurde signaal niet zonder waarde is.

Toch waarschuwt hij ervoor de gemeenten nieuwe lasten op te leggen zonder deze vooraf terdege te evalueren. Het is bijvoorbeeld allesminst duidelijk hoeveel de meerkost zal bedragen voor de aanpassing van de

tation du logiciel en vue d'insérer des informations supplémentaires sur la convocation.

M. Peeters estime également que la réglementation actuelle relative à l'assistance d'une tierce personne doit être maintenue.

Pour terminer, il fait observer que l'article 3 de la loi proposée est en effet plus strict que la disposition correspondante de l'arrêté ministériel du 10 août 1894, dès lors qu'elle ne prévoit qu'un seul compartiment-isoloir adapté par bureau de vote, et non par local de vote.

*
* *

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) déclare que, contrairement aux électeurs moins valides, les électeurs valides qui ne prennent pas part aux élections, le font de plein gré. Elle ne voit toutefois aucun inconvénient à ce que l'on amende la proposition de loi initiale afin que la réglementation actuelle relative à l'assistance d'une tierce personne puisse être maintenue.

Elle ajoute que la législation gagnera en clarté si toutes les dispositions pertinentes se trouvent au même endroit, en l'occurrence dans le Code électoral.

Elle rappelle également que la proposition de loi contient aussi des dispositions relatives au fonctionnaire chargé de la coordination.

B. Réunion du 3 mars 2004

1. Suite du commentaire de l'auteur principale

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) rappelle que la proposition de loi à l'examen vise à permettre aux personnes à mobilité réduite d'exercer effectivement leur droit de vote. Malgré les efforts importants de nombreuses administrations communales, il s'avère en effet – surtout dans les grandes villes –, que les électeurs moins valides sont encore régulièrement confrontés à des problèmes d'inaccessibilité des bureaux et locaux de vote. Vu la méconnaissance ou la connaissance insuffisante des prescriptions existantes, il s'impose donc de légiférer. Une loi a en effet plus de poids qu'un arrêté ministériel. Bien que d'aucuns ne prêtent à la proposition de loi qu'une valeur purement symbolique, elle contient deux affinements, notamment celui qui concerne le fonctionnaire coordinateur, qui est chargé à la fois de prendre des mesures concrètes et de diffusion des informations concernant ces mesures, et celui qui concerne la limitation du pouvoir du président du bureau de vote. On relèvera enfin que le conseil des ministres du 5 décembre

software met het oog op het aanbrengen van extra-informatie op de oproepingsbrief.

Ook de heer Peeters meent dat de huidige regeling betreffende de bijstand door een derde persoon behouden moet blijven.

Ten slotte wijst ook hij erop dat het ontworpen artikel 3 inderdaad strenger is dan de overeenkomende bepaling in het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 omdat één aangepast stemhokje per stembureau (en niet per stemlokaal) voorzien wordt.

*
* *

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) stelt dat – in tegenstelling tot de mindervalide kiezers – de valide kiezers die niet aan de verkiezingen deelnemen, dit uit vrije wil doen. Wel kan zij zich ermee verzoenen het initiële wetsvoorstel te amenderen zodat de huidige regeling betreffende de bijstand door een derde persoon behouden kan blijven.

Voorts stelt zij dat de wetgeving aan duidelijkheid wint indien alle relevante bepalingen zich op één plaats, *in casu* het Kieswetboek, bevinden.

Verder herinnert zij eraan dat het wetsvoorstel ook bepalingen bevat met betrekking tot de coördinatieambtenaar.

B. Vergadering van 3 maart 2004

1. Verdere toelichting door de hoofdindienster

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) herhaalt dat voorliggend wetsvoorstel ertoe strekt mensen met beperkte mobiliteit toe te laten hun stemrecht daadwerkelijk uit te oefenen. Ondanks de belangrijke inspanningen van talrijke gemeentebesturen blijken er immers – voornamelijk in grote steden – nog regelmatig problemen op te duiken inzake de toegankelijkheid van de stemlokalen en –bureaus voor mindervalide kiezers. Aangezien de bestaande voorschriften dus niet of in onvoldoende mate gekend blijken te zijn, dringt een wettelijke regeling zich op. Een wet weegt immers zwaarder dan een ministerieel besluit. Alhoewel sommigen het wetsvoorstel een louter symbolische waarde toedichten, houdt het *in concreto* twee verfijningen in; met name deze betreffende de coördinatieambtenaar die verantwoordelijk is voor zowel de concrete maatregelen als de verspreiding van de informatie erover, en deze aangaande de beperking van de bevoegdheid van de voorzitter van het stembureau. Ten slotte wordt erop gewe-

2003 a confirmé son engagement de mettre à exécution le plan d'action visant à lutter contre la discrimination des personnes handicapées, plan qui avait été adopté par le gouvernement précédent et qui prévoyait notamment une meilleure accessibilité des locaux de vote.

2. Suite des questions et observations des membres et du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, souligne que toute initiative législative est censée remédier à un problème concret, qui risque de dégénérer si l'on n'intervient pas. Dans ce contexte, il précise les réponses qu'il a données au cours de la réunion du 18 février 2004 :

– des plaintes ne sont jamais ou sont rarement introduites concernant cette problématique ; on peut donc raisonnablement considérer que la manière actuelle de travailler, qui avait déjà été décrite ci-dessus, donne satisfaction ;

– la procédure de la charge de la preuve administrative est alourdie : les mesures proposées requièrent en effet un arrêté royal qui entraînera inmanquablement une série de formalités administratives ;

– il y aura lieu de vérifier si le surcoût des adaptations proposées, qui sera supporté par les communes, est justifié ;

– il n'est pas du tout certain que ces mesures pourront encore être exécutées d'ici les prochaines élections.

Tout en laissant à la sagesse de la commission le soin d'évaluer la nécessité de cette initiative, le ministre estime cependant devoir souligner qu'en dépit de la valeur symbolique incontestable de la proposition de loi à l'examen, un arrêté ministériel a, juridiquement parlant, la même force contraignante qu'une loi.

*
* *

M. Dirk Claes (CD&V) comprend le souci de l'auteur principale de la proposition d'objectiver la constatation du handicap. D'autre part, il peut comprendre la demande du ministre visant à ne pas multiplier exagérément les obligations légales. Il propose dès lors d'adapter la proposition de loi à l'examen de telle sorte que la procédure d'assistance actuelle soit maintenue lorsqu'un électeur moins-valide se présente sans attestation et que toute attestation officielle soit valable lorsque l'intéressé souhaite se faire assister par un tiers de son choix. Cette

zen dat de ministerraad op 5 december 2003 zijn engagement bevestigd heeft om het actieplan ter bestrijding van de discriminatie van personen met een handicap, dat door de vorige regering was aangenomen en waarvan een betere toegankelijkheid van de stemlokalen deelt uitmaakt, uit te voeren.

2. Verdere vragen en opmerkingen van de leden en van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, benadrukt dat elk wetgevend initiatief geacht wordt een concreet probleem te verhelpen dat dreigt te onttaarden indien er niet wordt opgetreden. In dit licht verduidelijkt hij de antwoorden die hij in de loop van de vergadering van 18 februari 2004 verstrekt heeft:

– er worden slechts zelden of nooit klachten betreffende deze problematiek ingediend; geredelijk kan dus worden aangenomen dat de huidige manier van werken, die hierboven reeds werd omschreven, voldoening geeft;

– de procedure van de administratieve bewijslast wordt verzaamd: de voorgestelde maatregelen vergen immers een Koninklijk besluit dat onherroepelijk een aantal administratieve formaliteiten zal behelzen;

– er zal moeten worden nagegaan of de meerkost van de voorgestelde aanpassingen, die ten laste van de gemeenten zal vallen, verantwoord is;

– het staat allerminst vast dat deze maatregelen nog uitgevoerd kunnen worden tegen de eerstvolgende verkiezingen.

De minister laat de evaluatie van de noodzaak van dit initiatief echter over aan de wijsheid van de commissie maar meent erop te moeten wijzen dat - ondanks de ontegensprekelijk symbolische waarde van dit wetsvoorstel - een ministerieel besluit op juridisch vlak in gelijke mate afdwingbaar is als een wet.

*
* *

De heer Dirk Claes (CD&V) begrijpt de bekommernis van de hoofdindienster om de vaststelling van de handicap te objectiveren. Anderzijds kan hij ook begrip opbrengen voor de vraag van de minister om niet te overdrijven met de wettelijke verplichtingen. Daarom stelt hij voor om het wetsvoorstel aan te passen zodat de huidige bijstandsprocedure behouden blijft wanneer een gehandicapte kiezer zich zonder attest aandient en elk officieel attest kan gelden ingeval deze zich door een derde persoon van zijn keuze wenst te laten bijstaan.

réglementation rendrait superflu l'arrêté royal prévu initialement.

3. Réponses de l'auteur principale de la proposition

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) insiste sur l'utilité de la proposition de loi à l'examen. L'aménagement des bureaux de vote et des iso-loirs pose bel et bien encore problème du fait qu'à certains endroits, l'arrêté ministériel du 10 août 1894 n'est pas appliqué. D'autre part, elle connaît des cas de présidents de bureau de vote qui ont refusé à des électeurs malvoyants de se faire assister.

L'intervenante déclare que la surcharge administrative concernant l'assistance par des tiers pourrait être évitée s'il pouvait être fait usage des attestations existantes, délivrées par les différentes autorités administratives. Dans cette optique, l'intervention royale initialement prévue pourrait même être supprimée. Dans le même ordre d'idées, l'intervenante peut marquer son accord sur la suggestion consistant à maintenir la procédure existante pour les électeurs qui ne peuvent produire d'attestation.

Enfin, l'intervenante est d'accord que les prescriptions de l'arrêté ministériel précité relatives au nombre d'iso-loirs adaptés soient reprises dans la loi (les modalités de l'organisation devront être fixées par arrêté royal). La seule nouveauté, pour les communes, consistera à inscrire les données du fonctionnaire coordinateur sur la convocation.

4. Répliques

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'intérieur, estime qu'un arrêté royal devra préciser les attestations qui entrent en ligne de compte. Cela ne pourra toutefois se faire qu'après concertation avec son collègue des Affaires sociales et de la Santé publique, ce qui risque de compromettre le timing pour l'établissement des instructions relatives aux élections du 13 juin 2004.

Aussi propose-t-il, d'une part, de rappeler explicitement, par une circulaire adressée aux administrations communales en vue de ces élections, l'existence de l'arrêté ministériel du 10 août 1894 et, d'autre part, de modifier ensuite ce règlement pour qu'il corresponde à la proposition de loi à l'examen.

*
* *

Deze regeling zou het initieel voorziene Koninklijk besluit overbodig maken.

3. Antwoorden van de hoofdindienster

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) benadrukt het nut van voorliggend wetsvoorstel. Er doen zich immers betreffende de inrichting van stemlokalen en –bureaus wel degelijk nog problemen voor omdat het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 op sommige plaatsen niet wordt toegepast. Anderzijds zijn haar voorbeelden bekend van voorzitters van stembureaus die geweigerd hebben om visueel gehandicapte kiezers te laten bijstaan.

Vervolgens stelt de spreekster dat de administratieve overlast inzake de bijstand door derden voorkomen zou kunnen worden indien van de bestaande, door de verschillende administratieve overheden afgeleverde, attesten gebruik zou kunnen gemaakt worden. In die optiek zou de initieel voorziene tussenkomst van de Koning zelfs kunnen wegvallen. Zij kan in dezelfde context instemmen met de suggestie om de bestaande procedure te behouden voor kiezers die geen attest kunnen voorleggen.

Ten slotte kan zij akkoord gaan om de voorschriften uit het bovengenoemd ministerieel besluit betreffende het aantal aangepaste stemhokjes in de wet op te nemen (de verdere modaliteiten over de inrichting dienen dan bij Koninklijk besluit bepaald te worden). De nieuwigheid voor de gemeenten wordt dan beperkt tot de vermelding op de oproepingsbrief van de gegevens van de coördinatieambtenaar.

4. Replieken

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, meent dat een Koninklijk besluit zal moeten bepalen welke attesten precies in aanmerking komen. Dit zal echter slechts kunnen gebeuren na overleg met zijn collega van Sociale Zaken en Volksgezondheid. Hierdoor komt echter de timing voor het opstellen van de instructies betreffende de verkiezingen van 13 juni 2004 in het gedrang.

Daarom stelt hij voor om de gemeentebesturen met het oog op deze verkiezingen met een rondzendbrief expliciet aan het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 te herinneren, enerzijds, en dit vervolgens te wijzigen zodat het aan onderhavig wetsvoorstel beantwoordt, anderzijds.

*
* *

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) s'informe de la préférence du ministre en ce qui concerne l'intervention ou non du Roi dans le cadre de la réglementation de l'assistance par des tiers.

*
* *

M. Dirk Claes (CD&V) suggère d'accepter également comme preuve un certificat médical.

*
* *

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'intérieur, met en garde contre toute improvisation, d'autant plus que la procédure actuelle est efficace et garantit une décision immédiate.

C. Réunion du 17 mars 2004

M. Dirk Claes (CD&V) formule d'abord les objections suivantes à l'égard des amendements présentés par Mme van Gool et consorts (DOC 51 0704/004).

Le groupe cible est dénommé de pas moins de quatre manières, *in casu*: «personnes à mobilité réduite», «un électeur dont l'autonomie est limitée en raison de déficiences physiques, mentales ou sensorielles», un électeur qui «présente un handicap ou dispose d'une autonomie réduite» et un électeur atteint d'une «infirmité». Dès lors que ce manque d'uniformité nuit à la transparence, il s'indique d'utiliser, lorsque cela est possible, la notion de «personne handicapée».

L'utilité des articles 2 et 3 de la proposition de loi à l'examen est contestable. En effet :

– En ce qui concerne le nombre d'isoloirs adaptés, les dispositions figurant déjà dans l'arrêté ministériel du 10 août 1984 ont simplement été reprises ;

– En ce qui concerne la pièce justificative qui doit être présentée, la procédure proposée est rigide et n'apporte aucune amélioration au système actuel, qui est souple et pragmatique. Les intéressés doivent en effet être informés des nouvelles conditions et doivent, en outre, se voir délivrer la pièce justificative. Par ailleurs, il n'est absolument pas exclu que les intéressés se sentent humiliés par cette procédure ;

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) informeert naar de voorkeur van de minister betreffende het al dan niet tussenkomen van de Koning in het kader van de bijstand door derden.

*
* *

De heer Dirk Claes (CD&V) suggereert een door een geneesheer afgeleverd getuigschrift eveneens als bewijs te aanvaarden.

*
* *

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, waarschuwt voor improvisatie temeer daar de huidige procedure efficiënt is en een onmiddellijke uitspraak garandeert.

C. Vergadering van 17 maart 2004

De heer Dirk Claes (CD&V) formuleert vooreerst de volgende bedenkingen ten aanzien van de door mevrouw Van Gool c.s. ingediende amendementen (DOC 51 0704/004).

De doelgroep wordt op niet minder vier manieren omschreven, *in casu*: «personen met een beperkte mobiliteit», «een kiezer die ten gevolge van zijn fysieke, mentale of zintuiglijke kenmerken beperkt is in zijn autonomie», een kiezer «met een handicap of een verminderde zelfredzaamheid» en een kiezer met een «beperking». Dit komt de transparantie allerminst ten goede. Het lijkt dan ook aangewezen waar mogelijk de notie «persoon met een handicap» te gebruiken.

Het nut van de artikelen 2 en 3 van onderhavig wetsvoorstel en de daarop voorgestelde wijzigingen wordt betwijfeld. Inderdaad:

– in verband het aantal aangepaste stemhokjes worden de bepalingen die reeds in het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 opgenomen zijn, gewoon overgenomen;

– de voorgestelde procedure betreffende het bewijsstuk dat moet worden voorgelegd, is rigide. Zij vormt geen verbetering ten aanzien van het huidige systeem dat soepel en pragmatisch is. Betrokkenen moeten immers van de nieuwe voorwaarden op de hoogte zijn én moeten daarenboven het bewijsstuk zien te verwerven. Het is daarenboven geenszins uitgesloten dat betrokkenen deze werkwijze als vernederend zullen ervaren;

– Apparemment, les auteurs se sont rendu compte qu'il convient de maintenir non seulement la procédure décrite ci-dessus, mais également la disposition actuelle en faveur des électeurs handicapés qui souhaitent se faire aider, mais qui se présentent sans pièce justificative. Cette disposition avait déjà été proposée dans l'amendement n° 1 (DOC 51 0704/002).

L'intervenant estime ensuite que si l'objectif des auteurs est de faire en sorte que la lettre de convocation mentionne les isolements adaptés aux personnes handicapées ou les informations du fonctionnaire coordinateur, il convient de modifier l'article 107 du Code électoral qui énumère précisément les mentions qui doivent figurer sur la lettre de convocation.

Enfin, M. Claes fait observer que l'article 138 du Code électoral, que l'article 3 de la proposition de loi à l'examen prévoit de compléter par un alinéa 3, compte déjà trois alinéas. Par conséquent, il propose d'insérer, par un amendement technique, l'alinéa proposé entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 du texte actuel.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

M. Dirk Claes (CD&V) présente un amendement (n° 3, DOC 51 0704/003) tendant à supprimer cet article.

M. Claes présente également *un amendement (n° 11, DOC 51 0704/005)*, tendant à employer exclusivement la notion de «personnes handicapées» pour désigner le groupe d'électeurs visé par le texte proposé.

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) rappelle que la proposition de loi à l'examen ne se limite pas aux personnes handicapées. Elle concerne en effet tous les électeurs à mobilité réduite comme, par exemple, les personnes âgées.

Art. 3

M. Dirk Claes (CD&V) présente un amendement (n° 4, DOC 51 0704/003) tendant à supprimer cet article.

– de indieners zijn blijkbaar tot het inzicht gekomen dat – naast de bovenomschreven procedure – ook de huidige regeling behouden moet blijven voor de mindervalide kiezers die zich willen laten bijstaan maar die zich zonder bewijsstuk aandienen. Deze regeling werd reeds in het amendement nr. 1 (DOC 51 0704/002) voorgesteld.

Vervolgens meent de spreker dat het artikel 107 van het Kieswetboek, dat nauwkeurig de vermeldingen op de oproepingsbrief opsomt, dient te worden gewijzigd indien het de bedoeling van de indieners is om op de oproepingsbrief de voor personen met een handicap aangepaste stemhokjes of de gegevens van de coördinatieambtenaar te vermelden.

Ten slotte wijst de heer Claes erop dat het artikel 138 van het Kieswetboek, dat artikel 3 van het wetsvoorstel met een derde lid wil aanvullen, reeds drie leden telt. Hij stelt derhalve voor om – door middel van een technisch amendement - het ontworpen lid tussen het tweede en het derde lid van de huidige tekst in te voegen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 2

De heer Dirk Claes (CD&V) dient amendement nr. 3 in (DOC 51 0704/003) dat ertoe strekt het artikel te schrappen.

De heer Claes dient eveneens *amendement nr. 11 in (DOC 51 0704/005)*. Dit amendement beoogt de notie «persoon met een handicap» te gebruiken als enige beschrijving van de doelgroep van de ontworpen tekst.

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) herinnert eraan dat het opzet van onderhavig wetsvoorstel ruimer is dan alleen de personen met een handicap. Het betreft inderdaad al de kiezers die beperkt mobiel zijn, zoals – bijvoorbeeld – ook de bejaarden.

Art. 3

De heer Dirk Claes (CD&V) dient amendement nr. 4 in (DOC 51 0704/003) ter schrapping van dit artikel.

M. Claes présente un *amendement* (n° 12 - DOC 51 0704/005) tendant, d'une part, à apporter la correction technique précitée et, d'autre part, à uniformiser l'emploi de la notion de «personnes handicapées».

Mme Greet van Gool (*sp.a-spirit*) et consorts présentent un *amendement* (n° 6 - DOC 51 0704/004) qui tend à inscrire dans le Code électoral les dispositions relatives au nombre de compartiments-isoloirs adaptés par bâtiment abritant des bureaux de vote, dispositions qui figurent aujourd'hui dans l'arrêté ministériel du 10 août 1894.

L'auteur estime en effet qu'il est souhaitable - notamment dans le cadre de la simplification administrative - de réunir dans un seul et même texte toutes les dispositions relatives à l'organisation des élections.

Mme Muriel Gerken (Ecolo) présente un *amendement* (n° 9 - DOC 51 0704/004) qui tend à étendre le champ d'application de la proposition de loi aux handicapés de la vue.

L'auteur estime en effet que, tous les électeurs, sans exception, doivent pouvoir voter personnellement. On ne saurait invoquer la nécessité de procéder à d'importantes modifications du logiciel utilisé pour le vote automatisé pour exclure du vote certains groupes d'électeurs.

Art. 4

M. Dirk Claes (CD&V) présente un *amendement* (n° 13 - DOC 51 0704/005) qui tend à inscrire également la notion de «personne handicapée» à l'alinéa 5 proposé de l'article 143 du Code électoral.

M. Claes présente également un *amendement* (n° 1, DOC 51 0704/002) qui tend à maintenir, dans le même alinéa, le régime actuellement prévu d'aide à la personne handicapée qui se présente sans pièce justificative.

M. Claes présente aussi un *amendement* (n° 5, DOC 51 0704/003) qui tend à rendre inutile l'intervention du Roi, prévue dans cet alinéa, pour fixer les conditions auxquelles doit satisfaire la pièce justificative.

L'auteur précise que la procédure initiale lui paraît inutilement lourde.

Mme Greet van Gool (*sp.a-spirit*) et consorts présente un *amendement* (n° 7, DOC 51 0704/004), qui vise, dans le même alinéa, à définir précisément la notion de «pièce

De heer Claes dient ook *amendement nr. 12* in (DOC 51 0704/005). Dit wil de bovenomschreven technische aanpassing aanbrengen, enerzijds, en het uniforme gebruik van de notie «persoon met een handicap» bewerkstelligen, anderzijds.

Mevrouw Greet van Gool (*sp.a-spirit*) c.s. dient *amendement nr. 6* in (DOC 51 0704/004) met de bedoeling de voorschriften betreffende het aantal aangepaste stemhokjes per gebouw waarin gestemd wordt en die momenteel in het ministerieel besluit van 10 augustus 1894 opgenomen zijn, in het Kieswetboek over te nemen.

De indienster acht het – met name in het raam van de administratieve vereenvoudiging - inderdaad aangewezen om al de teksten betreffende de organisatie van verkiezingen in één enkele tekst te bundelen.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo) dient *amendement nr. 9* in (DOC 51 0704/004) dat het toepassingsveld van het wetsvoorstel tot de visueel gehandicapten wenst uit te breiden.

De indienster meent immers dat iedereen, zonder uitzondering, in de mogelijkheid gesteld moet worden om persoonlijk zijn stem uit te brengen. Zelfs belangrijke aanpassingen van de software die bij de geautomatiseerde stemming gebruikt wordt, kunnen geen reden zijn om bepaalde groepen van deelname aan de stemming uit te sluiten.

Art. 4

De heer Dirk Claes (CD&V) dient *amendement nr. 13* in (DOC 51 0704/005) dat de notie «persoon met een handicap» eveneens in het ontworpen vijfde lid van het artikel 143 van het Kieswetboek beoogt in te voeren.

De heer Claes dient tevens *amendement nr. 1* in (DOC 51 0704/002) met als doel in ditzelfde lid de huidige regeling betreffende de bijstand te behouden voor de mindervalide kiezer die zich zonder bewijsstuk aandient.

De heer Claes dient eveneens *amendement nr. 5* in (DOC 51 0704/003) ten einde de in dit lid voorziene tussenkomst van de Koning bij het bepalen van het bewijsstuk overbodig te maken.

De indiener verduidelijkt dat de initiële procedure hem als onnodig zwaar voorkomt.

Mevrouw Greet van Gool (*sp.a-spirit*) c.s. dient *amendement nr. 7* in (DOC 51 0704/004). Dit amendement strekt ertoe in ditzelfde lid de notie «bewijsstuk» nauw-

justificative» de manière à éviter de devoir prendre un arrêté royal pour ce faire.

L'auteur principale indique que cette adaptation est dictée par le souci de ne pas alourdir la charge de la preuve.

M. Dirk Claes (CD&V) rappelle la précision apportée par l'intervenante précédente : la proposition de loi à l'examen est applicable non seulement aux personnes handicapées mais aussi aux personnes âgées. Il souhaite dès lors savoir quelle pièce justificative une personne âgée devra présenter dans ce contexte.

M. Claes présente un sous-amendement (n° 14, DOC 51 0704/005) à l'amendement n° 7, par souci d'uniformité dans la dénomination des personnes ciblées dans cet alinéa.

Mme Muriel Gerken (Ecolo) présente un amendement (n° 10, DOC 51 0704/004) qui tend à inscrire dans l'alinéa 5 les garanties nécessaires pour prévenir toute violation de la vie privée de la personne concernée occasionnée par des mentions sur la pièce justificative à présenter.

L'auteur principale ajoute que le fait de réclamer une pièce justificative a déjà un effet stigmatisant. Il faut dès lors éviter à tout prix que les personnes intéressées doivent, durant les opérations de vote, donner d'une manière gênante des explications au président et aux membres du bureau de vote.

M. Dirk Claes (CD&V) présente un amendement (n° 2, DOC 51 0704/002) tendant à garder l'actuel alinéa 6 de l'article 143 précité.

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) et consorts présentent un amendement (n° 8, DOC 51 0704/004) tendant à régler, au même alinéa, la procédure d'assistance lorsqu'un électeur handicapé ne produit pas de pièce justificative.

M. Dirk Claes (CD&V) présente un amendement (n° 15, DOC 51 0704/005), en tant que sous-amendement à l'amendement n° 8, tendant aussi à uniformiser autant que possible la terminologie de ce même texte.

keurig te omschrijven waardoor het niet meer nodig is dat er hiervoor een Koninklijk besluit genomen dient te worden.

De hoofdindienster stelt dat deze aanpassing ingegeven is door de bezorgdheid om de bewijslast niet te verzwaren.

De heer Dirk Claes (CD&V) herinnert aan de verduidelijking van de vorige spreekster dat het wetsvoorstel niet alleen op gehandicapten maar ook op – met name – bejaarden van toepassing is. Hij wenst dan ook te vernemen welk bewijsstuk een bejaarde in deze context zal moeten voorleggen.

De heer Claes dient amendement nr. 14 in (DOC 51 0704/005) als subamendement op amendement nr. 7 met het oog op de uniformiteit bij de benaming van de doelgroep in dit lid.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo) dient amendement nr. 10 in (DOC 51 0704/004) ten einde in het bovenstaande lid de nodige waarborgen in te schrijven ter voorkoming van enige schending van het privé-leven van betrokkene ingevolge vermeldingen op het voor te leggen bewijsstuk.

De indienster voegt daaraan toe dat het eisen van een bewijsstuk reeds stigmatiserend werkt. Men dient dan ook te allen prijze te vermijden dat betrokkenen tijdens de kiesverrichtingen op een gênante manier uitleg zouden moeten verstrekken aan de voorzitter en de leden van het stembureau.

De heer Dirk Claes (CD&V) dient amendement nr. 2 in (DOC 51 0704/002) dan het huidig zesde lid van het bovengenoemd artikel 143 wil behouden.

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) c.s. dient amendement nr. 8 in (DOC 51 0704/004) dat in hetzelfde lid de bijstandsprocedure beoogt te regelen wanneer een mindervalide kiezer geen bewijsstuk bijheeft.

De heer Dirk Claes (CD&V) dient amendement nr. 15 in (DOC 51 0704/005) als subamendement op het amendement nr. 8 ten einde ook in deze tekst de terminologie zo eenvormig mogelijk te maken.

IV. — VOTES

Article 1^{er}

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 2

Les amendements n^{os} 3 et 11 sont successivement rejetés par 10 voix contre 3.

L'article est adopté, sans modification, par 12 voix et une abstention.

Art. 3

Les amendements n^{os} 4 et 12 sont successivement rejetés par 10 voix contre 3.

L'amendement n^o 6 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n^o 9 est rejeté par une voix et 12 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 4

Les amendements n^{os} 13 et 14 sont successivement rejetés par 10 voix contre 3.

L'amendement n^o 7 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n^o 1 est rejeté par 10 voix contre 3.

Par suite de l'adoption de l'amendement n^o 7, l'amendement n^o 5 devient sans objet.

Sur le vote de l'amendement n^o 10, la commission décide de s'abstenir à l'unanimité.

Les amendements n^{os} 2 et 15 sont successivement rejetés par 10 voix contre 3.

L'amendement n^o 8 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

La commission marque son accord sur un certain nombre de corrections techniques.

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De amendementen nrs. 3 en 11 worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 12 stemmen en één onthouding.

Art. 3

De amendementen nrs. 4 en 12 worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 6 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Het amendement nr. 9 wordt verworpen met één stem en 12 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

De amendementen nrs. 13 en 14 worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 7 wordt eenparig aangenomen.

Het amendement nr. 1 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Ingevolge het aannemen van het amendement nr. 7 valt het amendement nr. 5 zonder voorwerp.

De commissie beslist zich bij het amendement nr. 10 eenparig te onthouden.

De amendementen nrs. 2 en 15 worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 8 wordt aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel wordt eenparig aangenomen.

De commissie stemt in met een aantal technische verbeteringen.

La commission décide ensuite, à l'unanimité, de déroger à l'article 82 du Règlement de la Chambre et adopte immédiatement, à l'unanimité, l'ensemble de la proposition de loi, tel qu'elle a été corrigée et modifiée.

Le rapporteur,

Le président,

Jacqueline GALANT

Thierry GIET

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, article 78.2) :

art. 3

De commissie beslist vervolgens eenparig om af te wijken van artikel 82 van het Reglement van de Kamer en neemt onmiddellijk het gehele wetsvoorstel, aldus verbeterd en gewijzigd, eenparig aan.

De rapporteur,

De voorzitter,

Jacqueline GALANT

Thierry GIET

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement van de Kamer, artikel 78.2.):

art. 3